



HEXAGONE: Jurnal Pendidikan, Linguistik, Budaya dan Sastra Perancis

Available online <https://jurnal.unimed.ac.id/2012/index.php/hexagone/index>

Défis pour les Enseignants de la Classe Didactique de la Lecture Littéraires

Tri Kusnawati^{1)*}, Yeni Artanti²⁾

1) Département d'éducation en langue française, FBSB, Universitas Negeri Yogyakarta, Indonésie

2) Département d'éducation en langue française, FBSB, Universitas Negeri Yogyakarta, Indonésie

Résumé

À l'ère de la révolution industrielle 4.0, les étudiants doivent apprendre à penser de manière critique et créative afin de développer leur autonomie. Le cours de Didactique de la Lecture Littéraire est l'un des cours qui peuvent développer cette capacité. Cette recherche et développement vise à (1) analyser les besoins en matériel pédagogique des étudiants, (2) concevoir un programme pour le cours de Didactique de la Lecture Littéraire, (3) développer le matériel pédagogique pour le cours et (4) examiner le modèle de matériel pédagogique développé. Cette recherche et développement a utilisé un modèle de développement adapté de Jolly et Bolitho, à savoir : a) l'identification des besoins, b) l'enquête sur les besoins, c) la mise en contexte des supports pédagogiques avec les étudiants et les enseignants/analystes de modèles, d) la mise en pratique pédagogique qui sous-tend l'élaboration/le pré-élaboration des supports pédagogiques, e) la production des supports pédagogiques, f) l'utilisation des supports pédagogiques par les étudiants et g) l'évaluation des supports pédagogiques. Les sujets de cette recherche sont des étudiants du département d'éducation en langue française d'une école normale d'État, en deuxième semestre, qui suivent le cours de Didactique de la Lecture Littéraire. L'instrument utilisé consistait en un questionnaire, des fiches d'observation et un test de lecture de littérature française. Les données de recherche ont été analysées qualitativement et quantitativement. Les résultats montrent que (1) les étudiants ont besoin de matériel pédagogique de Didactique de la Lecture Littéraire pour améliorer leurs compétences en communication en français, tant à l'écrit qu'à l'oral ; (2) le programme élaboré est le programme fonctionnel-notionnel du cours de Didactique de la Lecture Littéraire ; (3) le matériel pédagogique développé comprend trois chapitres : roman, poésie et théâtre ; et (4) les résultats d'un essai limité ont démontré que le matériel est présenté de manière séquentielle et adapté au niveau A2 du CECRL.

Mots-clés : matériel pédagogique, enseignement de la littérature, didactique de la Lecture Littéraire

*Corresponding author: Tri Kusnawati

E-mail: kusnawati@uny.ac.id

ISSN 2301 - 6582 (Print)

ISSN 2745-5386 (Online)

INTRODUCTION

L'apprentissage du français sera plus facilement accepté si les élèves le découvrent et l'expérimentent par eux-mêmes, plutôt que par la mémorisation, qui ne s'accompagne pas d'une compréhension approfondie. Il en va de même pour l'enseignement de la lecture d'œuvres littéraires françaises. Les étudiants en FLE ayant l'obligation de comprendre et d'explorer les œuvres littéraires françaises, ils doivent, outre l'étude du français lui-même, étudier des œuvres littéraires en classe.

La littérature française possède des caractéristiques uniques, indissociables de la culture de la société française, de la philosophie morale de la nation française, etc. Afin de permettre aux élèves de lire, de comprendre et d'explorer correctement les œuvres littéraires françaises, le cours de Didactique de la Lecture Littéraire est proposé. Grâce à ces compétences, les élèves devraient améliorer leurs compétences linguistiques et leur connaissance du français.

Un apprentissage de qualité joue un rôle essentiel dans la formation de diplômés de qualité. Il dépend de nombreux facteurs, notamment des enseignants professionnels et qualifiés, des méthodes d'apprentissage intéressantes et variées, un comportement positif des élèves, une atmosphère d'apprentissage propice et le choix de supports pédagogiques adaptés à l'apprentissage. Il existe peu de supports pédagogiques pour l'apprentissage de la lecture d'œuvres littéraires, classés

de manière systématique sur le marché. Les étudiants en français ont besoin de supports pédagogiques pour explorer les valeurs contenues dans les œuvres littéraires françaises et améliorer leurs compétences en français.

Les objectifs de cette recherche sont les suivants: (1) analyser les besoins en supports pédagogiques des étudiants; (2) concevoir un programme pour le cours de Didactique de la Lecture Littéraire; (3) développer des supports pédagogiques pour le cours de Didactique de la Lecture Littéraire; et (4) tester, sur une base limitée, un modèle de supports pédagogiques pour le cours de Didactique de la Lecture Littéraire qui a été développé.

MÉTHODOLOGIE DE RECHERCHE

Ce modèle de recherche et développement est adapté de Jolly et Bolitho (Tomlinson, 2011). Ils résument les différentes étapes du processus de rédaction de supports pédagogiques spécifiques à une langue, à savoir : a) l'identification des besoins ; b) l'enquête sur les besoins ; c) la mise en contexte entre les supports pédagogiques, les étudiants et les enseignants modèles ; d) la mise en pratique pédagogique qui sous-tend l'élaboration/le pré-élaboration des supports pédagogiques ; e) la production des supports pédagogiques ; f) l'utilisation des supports pédagogiques par les étudiants ; et g) l'évaluation des supports pédagogiques. Les sujets de cette recherche étaient des étudiants du Département d'éducation en langue française de la FBSB, UNY, au deuxième semestre, qui suivaient le cours de Français Écrit Intermédiaire. L'objet de la recherche est les besoins d'apprentissage de la Didactique de la Lecture Littéraire. Cette recherche a été menée au Département d'éducation en langue française. Les instruments de recherche et développement se présentent sous la forme de questionnaires, de fiches d'observation et de tests de lecture sur la littérature française. Cette recherche utilise deux types de données : qualitatives et quantitatives. Les données sont analysées par type. Une analyse qualitative a été réalisée pour examiner les données qualitatives, à savoir une description générale de l'utilisation qualitative des supports pédagogiques de la Didactique de la Lecture Littéraire par les enseignants. Une analyse quantitative a été réalisée pour examiner les données quantitatives sous forme de résultats aux tests de lecture littéraire des étudiants.

Résultats et discussion

Résultats de l'analyse des besoins

D'après les résultats de l'analyse des besoins, obtenus à partir des réponses des étudiants au questionnaire distribué à 21 d'entre eux lors de la recherche initiale, les données suivantes ont été obtenues.

Opinion des répondants sur l'importance de comprendre la lecture d'œuvres littéraires françaises en général pour améliorer leurs compétences en communication (écrite et orale) : 87,5 % des répondants sont tout à fait d'accord (SS) avec l'affirmation selon laquelle, pour améliorer ses compétences en communication (écrite et orale), il est nécessaire d'avoir une bonne et correcte compréhension de la littérature française en général. Cela concorde également avec leur réponse à l'énoncé numéro 2, selon lequel une bonne et correcte compréhension de la lecture d'œuvres littéraires françaises en général permet aux étudiants d'améliorer leur capacité à écrire et à parler en français.

Perception de l'importance d'une prononciation et d'une intonation correctes lors de la lecture de poésie et de la représentation théâtrale en français pour améliorer les compétences d'écoute et d'expression orale en français : 79 % des répondants sont tout à fait d'accord (SS) avec l'affirmation selon laquelle une prononciation correcte lors de la lecture de poésie et de la représentation théâtrale en français peut améliorer les compétences d'écoute et d'expression orale en français. Français Perceptions sur l'importance d'apprendre à lire des œuvres littéraires françaises peut améliorer les compétences en lecture et en écriture en français, où 92 % des répondants sont tout à fait d'accord (SS) qu'en lisant des œuvres littéraires françaises, les apprenants de la langue française améliorent leurs compétences en lecture et en écriture en français.

Perception sur l'importance d'apprendre à lire des œuvres littéraires françaises pour améliorer la maîtrise des règles grammaticales françaises, où 91 % des répondants sont tout à fait d'accord (SS)

qu'en lisant des œuvres littéraires françaises, les apprenants de la langue française peuvent bien comprendre les règles grammaticales françaises.

Perceptions sur l'importance d'apprendre à lire des œuvres littéraires françaises pour améliorer la maîtrise du vocabulaire français, où 89 % des répondants sont tout à fait d'accord (SS) qu'en lisant des œuvres littéraires françaises, les apprenants de la langue française peuvent améliorer leur maîtrise du vocabulaire français.

Projet de Syllabus du cours Didactique de la Lecture Littéraire

Avant de préparer le matériel pédagogique du cours de Didactique de la Lecture Littéraire, un programme a été élaboré. Ce programme contient les éléments suivants.

Tableau 1. Syllabus Didactique de la Lecture Littéraire

1. Thèmes <i>Lire des romans</i> <i>Lire des poésie</i> <i>Lire les petits théâtres</i>
2. Résultats d'apprentissage Able to read French texts aloud. Able to determine information from excerpts of children's literature and French-language romances/novels. Able to find the author's meaning. Able to rediscover the meaning of words or texts in French novels
3. Matériaux Le Petit Prince Dans l'escalier <i>Harmonie du Soir</i> – Charles Baudelaire (1821-67) <i>Le Jardin</i> – Jacques Prévert (1900 – 77) <i>Le Cerf se voyant dans l'eau</i> – Jean de la Fontaine (1668) Des saynètes : scandaleux et Séduction.

Forme du matériel pédagogique Didactique de la Lecture Littéraire

Le matériel pédagogique « Didactique de la Lecture Littéraire » comprend sept chapitres pouvant être utilisés dans le cadre de l'apprentissage en 16 séances de 100 minutes chacune. Ce matériel pédagogique est destiné aux étudiants de niveau A2 du Cadre Européen de Référence pour les Langues (CECRL). Voici le matériel pédagogique concerné.

Tableau 2. Forme du matériel pédagogique Didactique de la Lecture Littéraire

Matériel de lecture pour les œuvres littéraires	Compétences et connaissances en langue française
Le Petit Prince	- Lire - Vocabulaire - Grammaire
Dans l'escalier	- Lire - Écrire - Vocabulaire - Grammaire
<i>Harmonie du Soir</i>	- Lire - Parler - Écrire - Vocabulaire - Grammaire
<i>Le Jardin</i>	- Lire - Parler - Écrire - Vocabulaire

	- Grammaire
<i>Le Cerf se voyant dans l'eau</i>	- Lire
	- Parler
	- Écrire
	- Vocabulaire
	- Grammaire
Scandaleux	- Lire
	- Parler
	- Écrire
	- Vocabulaire
	- Grammaire
Séduction.	- Lire
	- Parler
	- Écrire
	- Vocabulaire
	- Grammaire

CONCLUSION

Cette recherche est une recherche-développement, à savoir le développement de supports pédagogiques de Didactique de la Lecture Littéraire. Cette recherche a débuté avec la mise en œuvre du cours de Didactique de la Lecture Littéraire, un nouveau cours pour lequel aucun support pédagogique ne répondait aux critères. Outre une introduction aux œuvres littéraires, ce cours devrait permettre aux étudiants d'améliorer leurs compétences linguistiques et interculturelles en français. Les résultats de cette recherche sont les suivants : (1) les étudiants ont besoin de supports pédagogiques de Didactique de la Lecture Littéraire permettant d'améliorer leurs compétences en communication en français, tant à l'écrit qu'à l'oral ; (2) le programme préparé est celui du cours de Didactique de la Lecture Littéraire. (3) le matériel pédagogique développé comprend trois chapitres : roman, poésie et théâtre ; et (4) les résultats d'essais limités indiquent que le matériel est présenté de manière séquentielle et adapté au niveau A2 du CECRL.

BIBLIOGRAPHY

- Artika, I. W. 2015. *Teori dalam Pengajaran Sastra*. Jurnal Prasi, Vol. 10, No. 19, Januari – Juni 2015, hal. 18 – 27.
- Cervera, Roser. 2009. *A la Recherche d'une Didactique Littéraire*. China : Synergie Chine, No. 4, tahun 2009, hal. 45 – 52.
- Graves, Kathleen. 2000. *Designing Language Courses: A Guide for Teacher*. Boston: Heinle and Heinle Thomson Learning.
- Ismawati, E., Santosa, G.B., Ghofir, A. 2016. *Pengembangan Model Pembelajaran Sastra Indonesia Berbasis Pendidikan Karakter di SMA/SMK Kabupaten Klaten*. Jurnal Metasastra, Vol. 9 No. 2, Tahun 2016, hal. 185 - 200.
- Klarer, M. 1999. *An Introduction to Literary Studies*. London dan New York: Routledge.
- Kurikulum Kampus Merdeka (Kurikulum 2020) Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FBS UNY.
- Permendikbud Nomor 3 Tahun 2020 tentang Standar Nasional Pendidikan Tinggi.
- Richards, Jack C. 2005. *Curriculum Development in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Risatyah, A. dan Mobit. 2014. *Penelusuran Minat Baca Karya Sastra Prosa: Studi Kasus Pada Mahasiswa Semester VI Prodi Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Singaperbangsa Karawang*. Jurnal Ilmiah Solusi Vol.1 No. 3 September - Nopember 2014. Hal. 41-45. Karawang: LPPM Unsika.
- Tarigan, H. G. 2015. *Membaca sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Penerbit Angkasa.
- Tomlinson, B. 2011. *Material Development in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.